
**Международная торговля товарами,
бывшими в употреблении**

Cross-border trade of second-hand goods

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

ISO/TS 20245:2014

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5b82d43b-0538-49ab-be79-678cdd6642ce/iso-ts-20245-2014>

Ответственность за подготовку русской версии несёт GOST R
(Российская Федерация) в соответствии со статьёй 18.1 Устава ISO



Ссылочный номер
ISO/TS 20245:2014(R)

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

ISO/TS 20245:2014

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5b82d43b-0538-49ab-be79-678cdd6642ce/iso-ts-20245-2014>



ДОКУМЕНТ ЗАЩИЩЕН АВТОРСКИМ ПРАВОМ

© ISO 2014

Если не указано иное, никакую часть настоящей публикации нельзя копировать или использовать в какой-либо форме или каким-либо электронным или механическим способом, включая фотокопии и микрофильмы, без предварительного письменного согласия ISO, которое должно быть получено после запроса о разрешении, направленного по адресу, приведенному ниже, или в комитет-член ISO в стране запрашивающей стороны.

ISO copyright office

Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20

Tel. + 41 22 749 01 11

Fax + 41 22 734 09 47

E-mail copyright @ iso.org

Web www.iso.org

Опубликовано в Швейцарии

Содержание

Страница

Предисловие	4
Введение	5
1 Область применения.....	1
2 Нормативные ссылки	1
3 Термины и определения	1
4 Обозначения и аббревиатуры.....	3
5 Основные принципы.....	3
6 Товары б/у. Требования к оцениванию.....	4
6.1 Общие факторы, которые необходимо учесть поставщикам или получателям товаров б/у	4
7 Определение соответствия	5
8 Классификация состояния.....	5
9 Требования	6
9.1 Технические требования.....	6
9.2 Требования к безопасности.....	6
9.3 Экологические требования.....	6
10 Обследование рынка	7
10.1 Сбор оценок и жалоб.....	7
Библиография.....	8

Предисловие

Международная организация по стандартизации (ISO) всемирная федерация национальных органов по стандартизации (комитеты-члены ISO). Работа по подготовке международных стандартов обычно ведется через технические комитеты ISO. Каждый комитет-член ISO, проявляющий интерес к тематике, по которой учрежден технический комитет, имеет право быть представленным в этом комитете. Международные организации, государственные и негосударственные, имеющие связи с ISO, также принимают участие в работе. ISO тесно сотрудничает с Международной электротехнической комиссией (IEC) по всем вопросам стандартизации в области электротехники.

Процедуры, используемые для разработки данного документа, и процедуры, предусмотренные для его дальнейшего ведения, описаны в Части 1 Директив ISO/IEC. В частности, следует отметить различные критерии утверждения, требуемые для различных типов документов ISO. Проект данного документа был разработан в соответствии с редакционными правилами Части 2 Директив ISO/IEC. www.iso.org/directives.

Необходимо обратить внимание на возможность того, что ряд элементов данного документа могут быть предметом патентных прав. Международная организация ISO не должна нести ответственность за идентификацию таких прав, частично или полностью. Сведения о патентных правах, идентифицированных при разработке документа, будут указаны во Введении и/или в перечне полученных ISO объявлениях о патентном праве. www.iso.org/patents.

Любое торговое название, использованное в данном документе, является информацией, предоставляемой для удобства пользователей, а не свидетельством в пользу того или иного товара или той или иной компании.

ISO/TS 20245:2014

Для пояснения значений конкретных терминов и выражений ISO, относящихся к оценке соответствия, а также информация о соблюдении Международной организацией ISO принципов ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ), см. следующий унифицированный локатор ресурса (URL): [Foreword - Supplementary information](#).

За данный документ несет ответственность Технический комитет, ISO/TC 245, *Международная торговля товарами, бывшими в употреблении*.

С целью исследований по стандартам международной торговли товарами, бывшими в употреблении, приглашаем пользователей высказать свое мнение об ISO 20245:20014 и указать приоритеты для внесения изменений в будущие издания этого документа. Чтобы принять участие в онлайн-анализе, щелкните мышкой на строку ниже:

[ISO 20245 онлайн-опрос](#)

Введение

Пересечение государственных границ товарами, бывшими в употреблении (товары б/у = SHG) практикуется в течение многих лет, и деловая активность при этом растет по экспоненте. Большую часть товаров б/у продают или передают безвозмездно из развитых стран в развивающиеся страны, и стоимость этого рынка оценивают в миллиарды долларов. Потребители одобряют наличие выбора - приобретение безопасных товаров б/у длительного пользования по низкой цене против новых товаров по высокой цене, и товары б/у пользуются повышенным спросом. Кроме того, повторное использование потребительских товаров рассматривается как фактор рационального использования окружающей среды, поскольку это более эффективно с точки зрения ресурсов, чем производство новых изделий и отвлечение товаров, которые в противном случае попадут на свалки или в другие установки по уничтожению отходов.

В общем, понятно, что потребители ожидают от товаров б/у меньшего, чем от новых товаров, и что при этом они обязаны тщательнее физически изучить приобретенный товар и поинтересоваться безопасностью его применения и воздействием на окружающую среду. Тем не менее, на рынок просачиваются опасные и наносящие вред окружающей среде товары б/у, что ведет к серьезным рискам для здоровья и безопасности и проблемам управления удалением отходов для страны-импортера.

В то время как в некоторых странах существуют национальные стандарты, законы и нормы, разработанные для охраны здоровья потребителя и его безопасности и охраны окружающей среды, анализ, осуществленный Комитетом ISO по потребительской политике (COPOLCO) и члены Комитета по развивающимся странам (DEVCO), а также несколькими Техническими комитетами ISO и IEC с 2002 по 2005 г., выявил значительную озабоченность в отношении торговли товарами б/у. Выполнившие исследование организации пришли к заключению, что такая озабоченность в отношении товаров б/у и здоровья, безопасности, экологической результативности, обслуживания и ремонта, и очевидное отсутствие универсальных норм являются достаточным основанием для рекомендации разработать международный стандарт. [678cdd6642ce/iso-ts-20245-2014](https://www.iso.org/standard/678cdd6642ce/iso-ts-20245-2014)

Настоящие Технические условия являются попыткой ответа на выявленную озабоченность, предоставляющим основу для перемещения и отбора в точке ввоза товаров б/у. В данном документе установлены измеримые критерии, по которым можно оценить товары б/у с целью защиты потребителя и охраны окружающей среды. Данные Технические условия можно использовать импортирующим и экспортирующим сторонам или государствам как средства установления доверия в продаваемым и безвозмездно передаваемым товарам б/у.

Рекомендуется читать данные Технические условия вместе с другими стандартами, которые могут оказать влияние на торговлю потребительскими товарами, постольку поскольку это касается охраны здоровья, окружающей среды и безопасности. Три ключевых стандарта ISO в этой области:

- ISO 10377, *Безопасность потребительских товаров. Руководящие указания для поставщиков*
- ISO 10393, *Отзыв потребительских товаров. Руководство для поставщиков*
- ISO 12931, *Критерии эффективности средств аутентификации материальных товаров для борьбы с подделками*

Выполнение требований руководства, представленного в данном документе и других стандартах, указанных выше, является добровольным, поставщики всегда должны знать и выполнять законы и регламенты, относящиеся к экспорту и импорту потребительских товаров.

Международная торговля товарами, бывшими в употреблении

1 Область применения

Настоящие Технические условия устанавливают минимальные критерии отбора товаров б/у, которыми предполагается торговать, продавать, предлагать для продажи, передавать безвозмездно или предлагать к обмену между странами.

Данные Технические условия призваны защитить здоровье и безопасность потребителей и окружающую среду, в которой они находятся во время использования товаров б/у.

Данные Технические условия применимы к товарам б/у, которые пересекли, по крайней мере, одну межгосударственную границу, и там где предполагаемый конечный пользователь является потребителем.

Настоящие Технические условия не распространяются на отремонтированные, восстановленные и отреставрированные товары.

2 Нормативные ссылки

Нижеследующие документы являются обязательными для применения данного документа. Для датированных ссылок действительно только указанное издание. В случае недатированных ссылок используется последняя редакция документа, на который дается ссылка (включая все изменения).

ISO/IEC Guide 2, *Стандартизация и связанная с ней деятельность. Общий словарь*

ISO/IEC 17020, *Оценка соответствия. Требования к работе различных типов органов инспекции*

ISO/IEC 17025, *Общие требования к компетентности испытательных и калибровочных лабораторий*

ISO/IEC 17050 (все части), *Оценка соответствия. Декларация соответствия поставщика*

ISO/IEC 17065, *Оценка соответствия. Требования к органам по сертификации продукции, процессов и услуг*

ISO/IEC 17067, *Оценка соответствия. Основные положения сертификации продукции и руководящие указания по схемам сертификации продукции*

ISO 31000, *Менеджмент рисков. Принципы и руководящие указания*

Building Trust — The Conformity Assessment Toolbox

3 Термины и определения

В данном документе применяются следующие термины и определения.

3.1
потребитель
consumer
отдельный член общества, покупающий или использующий имущество, продукцию или услуги в личных целях

[ИСТОЧНИК: ISO 26000:2010]

3.2
потребительский товар
consumer product
продукция, разработанная и изготовленная главным образом, без дальнейшего ограничения, для личного пользования, включая ее компоненты, детали, принадлежности, инструкции и упаковку

Примечание 1 к статье: В отдельных странах могут быть установлены различные конкретные определения в законе.

[ИСТОЧНИК: ISO 10377:2013]

3.3
импорт и экспорт
import and export
в данном контексте, перемещение товаров от одной стороны к другой

[ИСТОЧНИК: Взято из Роттердамской Конвенции]

3.4
получатель
receiver
субъект, которому направляют товары

[ИСТОЧНИК: Взято из ISO 17687:2007]

3.5
бывшие в употреблении товары
Second-Hand Goods
товары б/у
SHG

Бывшие в употреблении товары – это товары, которые уже побывали в эксплуатации и снова возвращаются на рынок для продажи или использования вторым или последующим конечным пользователем

Примечание 1 к статье: В данных Технических условиях товары, восстановленные, отремонтированные или отреставрированные, в контексте концепции ВТО, не считаются товарами б/у.

3.6
поставщик
supplier
субъект (например, изготовитель, продавец, даритель), которые предоставляет продукцию или услуги для удовлетворения потребностей получателя

[ИСТОЧНИК: Взято из ISO 11161:2007 и ISO 16431:2012]

3.7
ценность
value
оцениваемая важность и полезность чего-либо; значимость или стоимость

[ИСТОЧНИК: Оксфордский английский словарь]

4 Обозначения и аббревиатуры

Откладывается.

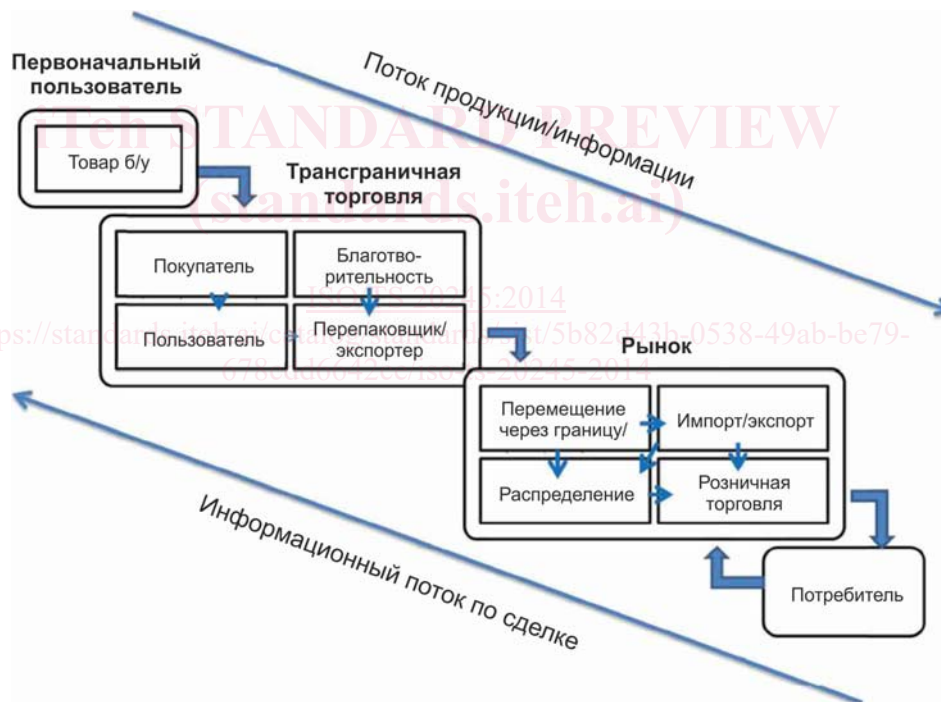
5 Основные принципы

Товары б/у не должны представлять рисков для здоровья, безопасности и окружающей среды, превышающих риски, обычно допускаемые для новых товаров.

Качество, долговечность и пригодность, товаров б/у должны соответствовать ожиданиям здравомыслящего потребителя, полностью осведомленного о том, что приобретаемые товары уже были в употреблении.

Товары б/у должны быть в таком состоянии, чтобы не создавать проблемы немедленного удаления отходов или потребности в ликвидации через минимальный срок применения.

На Рисунке 1 показана типичная международная торговля и перемещение товара б/у от первоначального пользователя к поставщику, который перемещает товары на рынок получателя в другой стране.



ПРИМЕЧАНИЕ 1: Часто товары б/у в международной торговле обрабатывают различными путями. Например, в торговле одеждой б/у товары собирают в нескольких странах, отсылают в другую страну на обработку, а затем отгружают в другие страны.

ПРИМЕЧАНИЕ 2: Товарами б/у может торговать одна организация или они могут перемещаться от организации к организации.

ПРИМЕЧАНИЕ 3: Поток продукции/информации касается общего контента торговли, от первоначального владельца до конечного рынка.

ПРИМЕЧАНИЕ 4: Поток информации о сделке касается контрактов, чеков за проданный товар, соглашений и платежей, которые поступают от импортера/покупателя обратно к экспортеру/ продавцу. В этом потоке могут участвовать множество сторон.

Рисунок 1— Диаграмма движения товаров б/у.

6 Товары б/у. Требования к оцениванию

6.1 Общие факторы, которые необходимо учесть поставщикам или получателям товаров б/у

Перед приемкой товаров б/у поставщикам или получателям следует подтвердить, что заказанный или поставленный товар удовлетворяет критериям приемки. Критерии приемки должны устанавливать требования:

6.1.1 К безопасности:

- a) инструкции по эксплуатации и меры предосторожности;
- b) соответствие обязательным требованиям регламента по безопасности и стандартов страны – экспортера и страны-импортера;
- c) предполагаемая долговечность изделия или дата окончания срока службы;
- d) инструкции по сборке, техническому обслуживанию и удалению отходов после использования;
- e) наименование/номер модели и дополнительная информация для прослеживания; и
- f) географический адрес и идентификационные данные изготовителя/поставщика/продавца.

6.1.2 К качеству:

- a) подтверждение проверки соответствия товаров условиям приемки получателя;
- b) описание товаров в письменной форме, соответствующее состоянию заказываемых или поставляемых товаров; и
- c) соответствие товаров всем назначениям, для которых они обычно поставляются.

6.1.3 К сведениям о продукции:

- a) сведения о продукции на языке страны, в которой она будет продаваться;
- b) характеристики, функции, особенности продукции;
- c) инструкции по сборке, техническому обслуживанию и удалению отходов после использования;
- d) наименование/номер модели и дополнительная информация для прослеживания; и
- e) географический адрес и идентификационные данные изготовителя/поставщика/продавца.

6.1.4 Требования к обращению:

- a) рыночные площадки, где будет продаваться товар;
- b) климатические условия;
- c) техника безопасности, предупреждения и меры предосторожности на языке страны, которая импортирует продукцию и в которой она будет продаваться;
- d) соответствие требованиям и законам, кроме связанных с безопасностью, которые касаются охраны окружающей среды, упаковывания, маркировки происхождения, и т.д.